

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...  
**Herausgeber:** Kanton Bern  
**Band:** - (1968)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

## Präsidialabteilung

Volksabstimmungen:	
A. Kantonale .....	1
B. Eidgenössische .....	1
Grosser Rat .....	1
Regierungsrat .....	2
Staatskanzlei .....	2
Benützung des Rathauses .....	2
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs .....	2
Amt für Beziehungen zur Öffentlichkeit .....	4

## Obergericht

I. Obergericht .....	5
II. Appellationshof .....	5
A. Zivilgeschäfte .....	5
B. Justizgeschäfte .....	6
C. Rechtsmittel gegen Entscheide des Appellationshofes .....	6
D. Gerichtsgebühren .....	6
III. Handelsgericht .....	7
IV. Kassationshof .....	7
V. Strafkammer .....	7
VI. Anklagekammer .....	8
VII. Kriminalkammer .....	8
VIII. Versicherungsgericht .....	9
IX. Abberufungskammer .....	9
X. Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern .....	9
XI. Anwaltskammer .....	10
XII. Fürsprecher .....	10
XIII. Richterämter .....	10
XIV. Gewerbegerichte .....	10
XV. Zum Bericht des Generalprokurators .....	11

## Verwaltungsgericht

I. Personelles .....	19
II. Organisation und Tätigkeitsgebiet .....	19
III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1968 .....	19
IV. Rechtspflege und Gesetzgebung .....	20

## Rekurskommission

I. Allgemeines .....	23
II. Personelles .....	23
III. Geschäftslast .....	24
IV. Entscheide und Beschwerden .....	24
V. Sitzungen .....	24
VI. Geschäftslast 1968 .....	25

## Direktion der Volkswirtschaft

### Sekretariat:

I. Industrie- und Gewerbeinspektorat .....	27
II. Preiskontrolle .....	32
III. Mass und Gewicht .....	33
IV. Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Getränken .....	33

V. Bergführer und Skilehrer .....	33
VI. Förderung des Fremdenverkehrs .....	34
VII. Übrige Geschäfte des Sekretariates .....	36

### Arbeitsamt:

I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik .....	37
II. Arbeitslosenversicherung .....	40
III. Förderung des Wohnungsbaues .....	41
IV. Verschiedenes .....	42

### Versicherungsamt:

I. Allgemeines .....	43
II. Kreis der Versicherten .....	43
III. Beiträge an die verschiedenen Versicherungszweige (AHV/IV/EO) .....	43
IV. Leistungen der Alters- und Hinterlassenenversicherung .....	44
V. Leistungen der Invalidenversicherung (IV) .....	44
VI. Leistungen der Erwerbsersatzordnung .....	45
VII. Familienzulagen für landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Kleinbauern .....	45
VIII. Technische Durchführung der Versicherungszweige .....	45
IX. Zwischenstaatliche Vereinbarungen .....	46
X. Ergänzungsleistungen zur AHV und IV .....	46
XI. Sekretariat der Invalidenversicherungs-Kommission .....	47
XII. Familienausgleichskasse des Kantons Bern (FKB) .....	47
XIII. Aufstellung über die verbuchten Beiträge und die ausbezahlten Leistungen für das Rechnungsjahr 1968 .....	48
XIV. Kranken- und obligatorische Fahrhabeversicherung .....	49

### Kantonales Laboratorium für Lebensmittel- und Trinkwasserkontrolle:

I. Kantonale Gesetze, Verordnungen und Beschlüsse .....	51
II. Allgemeiner Tätigkeitsbericht .....	52
III. Untersuchungstätigkeit des Laboratoriums .....	53
VI. Besprechung der einzelnen Kategorien von Lebensmitteln, Gebrauchs- und Verbrauchsgegenständen .....	53
V. Kunstweinggesetz .....	54
VI. Absinthgesetz .....	54
VII. Oberexpertisen .....	54
VIII. Erledigung der gerichtlichen Überweisungen .....	54
IX. Tätigkeit der kantonalen Lebensmittelinspektoren .....	54
X. Aus den Berichten der kantonalen Lebensmittelinspektoren .....	54

Amt für Berufsberatung .....	55
------------------------------	----

Amt für Berufsbildung .....	56
-----------------------------	----

Amt für Gewerbeförderung .....	60
--------------------------------	----

Kantonale Bildungsanstalten und Brandversicherungsanstalt .....	61
---	----

Parlamentarische Geschäfte .....	61
----------------------------------	----

Kantonale Volkswirtschaftskommission .....	61
--	----

## Direktion des Gesundheitswesens

### Allgemeines

I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben .....	64
II. Verhandlungen der unter der Direktion des Gesundheitswesens stehenden Behörden .....	64

III. Medizinalpersonen:		<i>D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativversorgung</i>	
A. Bewilligung zur Berufsausübung .....	64	I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten .....	96
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen .....	65	II. Begnadigungen .....	97
C. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1968 .....	65	III. Strafaufschubsgesuche .....	97
IV. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung .....	65	IV. Ausweisungen .....	97
V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe .....	65	V. Vollzugskostenkonkordat vom 23. Juni 1944 .....	97
VI. Strafflose Unterbrechung der Schwangerschaft .....	66	VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung vermindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungsfähiger .....	97
VII. Hebammenwesen .....	67	VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen .....	97
VIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege .....	67	VIII. Administrativversorgung .....	98
IX. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege .....	67	IX. Konkordat vom 4. März 1959 über den Straf- und Massnahmenvollzug der Region Nordwest- und Innerschweiz ..	98
X. Impfwesen .....	67	X. Verbesserungen im Strafvollzug .....	98
XI. Heilmittel- und Giftverkehr .....	68	XI. Strafkontrolle .....	99
XII. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle .....	68	XII. Schutzaufsichtsamt .....	99
XIII. Drogisten und Drogenhandlungen .....	68		
XIV. Arzneimittelablagen .....	68	<i>E. Berichte der Anstalten</i>	
XV. Infektionskrankheiten .....	68	I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg .....	99
XVI. Krankenanstalten:		II. Anstalten in Witzwil	
A. Spitalkommission .....	72	Strafanstalt Witzwil, Arbeiterziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof, Arbeiterheim Nussdorf, Alpkolonie Kiley .....	101
B. Spezialanstalten .....	72	III. Arbeitsanstalt St. Johannessen .....	105
C. Bezirkskrankenanstalten .....	73	IV. Anstalten in Hindelbank .....	107
D. Frauenspital .....	73	V. Jugendheim Prêles .....	109
E. Psychiatrische Kliniken .....	74	VI. Kantonales Mädchenerziehungsheim Loryheim, Münsingen ..	111
F. Insselspital .....	76		
G. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und deren Pflergetage .....	77	<i>F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei</i>	
XVII. Kantonsbeiträge für die Invalidenfürsorge und zur Förderung der Volksgesundheit .....	77	I. Bestand und Organisation des kantonalen Polizeikorps ...	112
XVIII. Verschiedenes .....	77	II. Polizeikommando .....	113
		III. Sicherheits- und Kriminalpolizei .....	113
		IV. Strassenverkehrspolizei .....	114
		V. Seepolizei .....	116
		VI. Verschiedenes .....	116
<b>Justizdirektion</b>		<i>G. Strassenverkehr</i>	
I. Allgemeines		I. Gesetzgebung .....	117
1. Gesetzgebung .....	79	II. Strassenverkehrsamt .....	117
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate sowie weitere gesetzgeberische Vorarbeiten .....	79	III. Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen .....	120
3. Rechnungswesen .....	79	IV. Fahrrad-Haftpflichtversicherung .....	122
II. Besonderer Teil			
1. Wahlen .....	80	<b>Militärdirektion</b>	
2. Regierungsstatthalterämter .....	80	I. Allgemeines	
3. Notariat .....	80	1. Eidgenössische Vorschriften .....	123
4. Grundbuchwesen .....	80	2. Parlamentarische Geschäfte und Konferenzen .....	123
5. Gerichtsschreibereien .....	84	II. Sekretariat	
6. Betreibungs- und Konkursämter .....	84	1. Kontrollwesen .....	123
7. Güterrechtsregister .....	84	2. Dienstleistungen .....	124
8. Handelsregister .....	84	3. Vorunterricht .....	124
9. Vormundschaftswesen .....	84	4. Strafwesen .....	124
10. Kantonales Jugendamt .....	84	5. Schiesswesen .....	125
11. Administrativjustiz .....	87	6. Sport-Toto .....	125
12. Mitberichte .....	87	7. Stiftungen und Vermögensverwaltungen .....	125
13. Stiftungen .....	87	III. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung	
14. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle .....	87	1. Verwaltung .....	125
15. Massnahmen gegen die Wohnungsnot .....	87	2. Betrieb .....	125
		IV. Kantonale Militärpflichtersatzverwaltung .....	126
		V. Amt für Zivilschutz	
		1. Allgemeines .....	126
		2. Örtliche und betriebliche Schutzorganisationen .....	127
		3. Bauliche Massnahmen im Zivilschutz .....	127
		VI. Kreisverwaltung	
		1. Personelles .....	127
		2. Rekrutierung .....	127
		3. Inspektion der Mannschaftsausrüstung .....	128
		4. Entlassungen aus der Wehrpflicht .....	128
<b>Polizeidirektion</b>		<b>Direktion des Kirchenwesens</b>	
A. Allgemeines		I. Allgemeines .....	129
I. Personelles .....	89	II. Kirchgemeinden .....	129
II. Gesetzgebung .....	89	III. Pfarrstellen .....	130
III. Berichte zuhanden des Grossen Rates .....	89	IV. Die einzelnen Landeskirchen	
IV. Kreisschreiben .....	90	Evangelisch-reformierte Landeskirche .....	130
V. Einigungsämter .....	90	Römisch-katholische Landeskirche .....	131
VI. Gemeindereglements .....	90	Christkatholische Landeskirche .....	131
VII. Beschwerden/Rekurse .....	90	V. Administration .....	131
VIII. Gastwirtschaftspolizei .....	90		
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen			
I. Lichtspielwesen .....	90		
II. Lotterien, Spielbewilligungen .....	91		
III. Spielsalons .....	92		
IV. Passwesen .....	92		
V. Aussen- und Strassenreklame .....	92		
VI. Hausier- und Wandergewerbe .....	92		
VII. Fremdenpolizei .....	93		
C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst			
I. Zivilstandsamt .....	95		
II. Bürgerrechtsdienst .....	95		

**Finanzdirektion**

A. *Allgemeines* ..... 133

B. *Abteilungen* ..... 134

    I. *Direktionssekretariat* ..... 134

        1. *Kantonale Billettsteuer* ..... 134

        2. *Salzhandlung* ..... 134

    II. *Kantonsbuchhaltere* ..... 134

    III. *Finanzinspektorat* ..... 135

    IV. *Steuerverwaltung* ..... 135

        A. *Zentralverwaltung* ..... 135

        B. *Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen* ..... 136

        C. *Steuern der juristischen Personen* ..... 136

        D. *Vermögensgewinnsteuer* ..... 137

        E. *Nach- und Strafsteuern* ..... 137

        F. *Erbschafts- und Schenkungssteuer* ..... 137

        G. *Eidgenössische Wehrsteuer* ..... 137

        H. *Eidgenössische Verrechnungssteuer* ..... 137

        J. *Gemeindesteuerverwesen und Finanzausgleichsfonds* ..... 138

        K. *Tabellen* ..... 139

    V. *Personalamt* ..... 140

    VI. *Versicherungskasse* ..... 141

    VII. *Liegenschaftsverwaltung* ..... 141

    VIII. *Statistisches Bureau* ..... 144

    IX. *Abteilung für Datenverarbeitung* ..... 146

    X. *Staatsbanken* ..... 147

**Erziehungsdirektion**

I. *Allgemeines* ..... 149

II. *Primarschulen* ..... 151

III. *Hauswirtschaftliches Bildungswesen* ..... 153

IV. *Mittelschulen* ..... 153

    Prüfungen ..... 157

V. *Seminare* ..... 157

VI. *Stipendien 1968* ..... 162

VII. *Universität* ..... 165

**Direktion der Bauten**

A. *Allgemeines* ..... 167

B. *Gesetzgebung* ..... 167

C. *Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate* ..... 167

D. *Hochbau* ..... 168

E. *Strassenbau* ..... 169

F. *Wasserbau* ..... 170

G. *Vermessungswesen:*

    1. *Grenzbereinigungen* ..... 170

    2. *Grundbuchvermessung* ..... 171

H. *Planungsamt* ..... 171

**Direktion für Verkehr, Energie- und Wasserwirtschaft**

Direktionssekretariat ..... 173

Verkehrsamt ..... 174

    I. *Eisenbahnen* ..... 174

        A. *Schweizerische Bundesbahnen* ..... 174

        B. *Übernahme der BLS-Gruppe durch den Bund* ..... 174

        C. *Eisenbahngesetz und Privatbahnen* ..... 174

        D. *Gesetz über die konzessionierten Transportunternehmungen* ..... 175

        E. *Bauarbeiten und Betriebsfragen einzelner Privatbahnen* ..... 175

        F. *Tilgung von Fremdkapital* ..... 176

    II. *Konzessionierte Automobilbetriebe* ..... 177

    III. *Schifffahrt* ..... 177

        A. *Konzessionierte Schifffahrt* ..... 177

        B. *Kleinschifffahrt* ..... 177

    IV. *Gewerbmässiger Luftverkehr* ..... 177

    V. *Luftseilbahnen und Skilifte* ..... 178

    VI. *Fahrplanwesen* ..... 178

    VII. *Aussenparlamentarische kantonale Verkehrskommission* ..... 178

Wasser- und Energiewirtschaftsamt ..... 178

    I. *Juragewässerkorrektion* ..... 178

    II. *Wasserwirtschaft* ..... 179

    III. *Gewässerschutz* ..... 179

    IV. *Kehrichtbeseitigung* ..... 181

V. *Ölwehr* ..... 181

VI. *Tankanlagen* ..... 182

VII. *Geologische Abteilung* ..... 182

VIII. *Gewässerschutzlaboratorium* ..... 182

**Forstdirektion**

A. *Forstwesen*

I. *Zentralverwaltung*

    1. *Organisatorisches* ..... 185

    2. *Gesetzgebung* ..... 185

    3. *Parlamentarische Eingänge* ..... 185

    4. *Stiftungsaufsicht* ..... 185

    5. *Holzmarkt* ..... 185

    6. *Personalausbildung* ..... 186

    7. *Forstaufsicht und Forstpolizei* ..... 186

    8. *Projektwesen* ..... 186

II. *Staatsforstverwaltung*

    1. *Areal- und Rechtsverhältnisse* ..... 192

    2. *Nachhaltigkeitskontrolle* ..... 193

    3. *Holzernte 1967/68 (verkaufte Holz mengen)* ..... 194

    4. *Brutto-Holzerlös* ..... 194

    5. *Rüst- und Transportkosten sowie Nettoholzerlös* ..... 195

    6. *Saat- und Pflanzschulen* ..... 195

    7. *Kulturen und Waldpflege* ..... 196

    8. *Wegunterhalt und Wegneubau* ..... 196

    9. *Rechnungsergebnis 1967/68* ..... 197

    10. *Rentabilitätsrechnung* ..... 198

    11. *Reservfonds der Staatsforstverwaltung* ..... 198

III. *Übrige öffentliche Waldungen*

    1. *Gemeinde und Korporationswaldungen ohne technische Verwaltung (Intensitätsstufe 1)* ..... 199

    2. *Gemeinde- und Korporationswaldungen mit technischer Verwaltung durch staatliche Oberförster (Intensitätsstufen 2 und 3)* ..... 200

    3. *Gemeinde- und Korporationswaldungen mit technischer Verwaltung durch eigene Oberförster* ..... 201

B. *Bergbau* ..... 202

C. *Jagd* ..... 202

D. *Fischerei* ..... 207

E. *Naturschutz* ..... 212

**Direktion der Landwirtschaft**

I. *Allgemeines* ..... 215

II. *Personelles* ..... 215

III. *Rechtswesen* ..... 216

IV. *Bauern- und Dorfkultur* ..... 216

V. *Landwirtschaftliches Bildungs- und Beratungswesen* ..... 216

VI. *Unfallversicherung in der Landwirtschaft* ..... 222

VII. *Beiträge zur Verbesserung der Tierhaltung und der Tierhygiene im Berggebiet* ..... 222

VIII. *Kostenbeiträge an Rindviehhalter im Berggebiet* ..... 222

IX. *Ausmerzdienst für Geflügel* ..... 222

X. *Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr* ..... 222

XI. *Rekurse gegen Schätzungen der Gültsschätzungskommission* ..... 223

XII. *Pachtzinskontrolle* ..... 223

XIII. *Ackerbau* ..... 223

XIV. *Obst- und Weinbau* ..... 224

XV. *Schädlingsbekämpfung* ..... 225

XVI. *Hagelversicherung* ..... 225

XVII. *Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungsdienst* ..... 225

XVIII. *Tierzucht* ..... 226

XIX. *Staatsbeiträge an Viehschauplätze* ..... 227

XX. *Meliorationswesen* ..... 227

XXI. *Tierseuchenpolizei* ..... 229

XXII. *Schweinegesundheitsdienst* ..... 231

XXIII. *Fleischschau* ..... 231

XXIV. *Hufbeschlag* ..... 232

XXV. *Klauenpflegergewerbe* ..... 232

XXVI. *Viehhandel* ..... 232

XXVII. *Viehversicherung* ..... 232

XXVIII. *Tierseuchenkasse* ..... 233

XXIX. *Eingaben im Grossen Rat* ..... 235

**Direktion des Fürsorgewesens**

I. Allgemeines .....	237
II. Fürsorge der bernischen Gemeinden .....	238
III. Fürsorge des Staates .....	240
IV. Fürsorgeheime und Sonderschulen .....	242
V. Verschiedenes	
A. Sammlungen und Verkäufe für wohltätige und gemeinnützige Zwecke .....	244
B. Stiftungen und Fonds .....	244
C. Stiftung «Bernisches Hilfswerk» .....	245
D. Fürsorgebeschwerden (Art. 43–45 des Fürsorgegesetzes) .....	245

VI. Lastenverteilung .....	245
Übersicht über die reinen Fürsorgeaufwendungen des Staates anhand der Staatsrechnung 1968 .....	247

**Direktion des Gemeindewesens**

I. Allgemeines .....	251
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen .....	252
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden .....	252